Инструкция по сервисному обслуживанию

для специалистов

Vitocell 300-B / 300-V
Тип EVB / EVI
Емкостный водонагреватель, объем 300 и 500 л / объем 200 - 500 л

Указания относительно области действия инструкции см. на последней странице.

VITOCELL 300-B / 300-V



5607 069 GUS 9/2011

Просим хранить!

Sicherheitshinweise

Во избежание опасных ситуаций, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

Указания по технике безопасности

Опасность
Этот знак предупреждает об опасности причинения физического ущерба.

Внимание
Этот знак предупреждает об опасности материального ущерба и вредных воздействий на окружающую среду.

Указание
Сведения, которым предшествует слово "Указание", содержат дополнительную информацию.

Zielgruppe

Diese Anleitung richtet sich ausschließlich an autorisierte Fachkräfte.
- Elektroarbeiten dürfen nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden.
- Die erstmalige Inbetriebnahme hat durch den Ersteller der Anlage oder einen von ihm benannten Fachkundigen zu erfolgen.

Vorschriften

Beachten Sie bei Arbeiten
- die nationalen Installationsvorschriften,
- die gesetzlichen Vorschriften zur Unfallverhütung,
- die gesetzlichen Vorschriften zum Umweltschutz,
- die berufsgenossenschaftlichen Bestimmungen.
- die einschlägigen Sicherheitsbestimmungen der DIN, EN, DVGW und VDE
  (A) ÖNORM, EN und ÖVE
  (CH) SEV, SUVA, SVTI und SWKI

Arbeiten an der Anlage

- Anlage spannungsfrei schalten (z.B. an der separaten Sicherung oder einem Hauptschalter) und auf Spannungsfreiheit kontrollieren.
- Anlage gegen Wiedereinschalten sichern.

Внимание
Durch elektrostatische Entladung können elektronische Baugruppen beschädigt werden. Vor den Arbeiten geerdete Objekte, z.B. Heizungs- oder Wasserrohre berühren, um die statische Aufladung abzuleiten.

5607 069 GUS

Sicherheitshinweise (продолжение)

Instandsetzungsarbeiten

Внимание
Die Instandsetzung von Bauteilen mit sicherheitstechnischer Funktion gefährdet den sicheren Betrieb der Anlage.
Defekte Bauteile müssen durch Viessmann Originalteile ersetzt werden.

Zusatzkomponenten, Ersatz- und Verschleißteile

Внимание
Ersatz- und Verschleißteile, die nicht mit der Anlage geprüft wurden, können die Funktion beeinträchtigen. Der Einbau nicht zugelassener Komponenten sowie nicht genehmigte Änderungen und Umbauten können die Sicherheit beeinträchtigen und die Gewährleistung einschränken.
Bei Austausch ausschließlich Viessmann Originalteile oder von Viessmann freigegebene Ersatzteile verwenden.

5607 069 GUS

Оглавление

Первичный ввод в эксплуатацию, осмотр и техническое обслуживание
Этапы проведения работ..... 5
Дополнительные сведения об операциях..... 6

Спецификации деталей, тип EVI, 200 литров и 300 литров
Заказ деталей..... 10
Обзор узлов..... 11
Узел емкостного водонагревателя с теплоизоляцией..... 12
Узел фланца электронагревательной вставки..... 14

Спецификации деталей, тип EVI, 500 литров
Заказ деталей..... 16
Обзор узлов..... 17
Узел емкостного водонагревателя..... 18
Узел теплоизоляции..... 20
Узел фланца электронагревательной вставки..... 21

Спецификации деталей, тип EVB, 300 литров
Заказ деталей..... 22
Обзор узлов..... 22
Узел емкостного водонагревателя с теплоизоляцией..... 23
Узел фланца электронагревательной вставки..... 25

Спецификации деталей, тип EVB, 500 литров
Заказ деталей..... 27
Обзор узлов..... 28
Узел емкостного водонагревателя..... 29
Узел теплоизоляции..... 31
Узел фланца электронагревательной вставки..... 32

Протоколы..... 33

Характеристики изделия..... 35

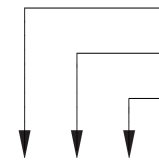
Принадлежности
Технические данные принадлежностей..... 36

Свидетельства
Декларация безопасности..... 37

5607 069 GUS

Этапы проведения работ

Дополнительные сведения об операциях см. на соответствующей странице.



Операции по первичному вводу в эксплуатацию

Операции по осмотру

Операции по техническому обслуживанию

				стр.
•			**1. Наполнение емкостного водонагревателя**	6
	•	•	**2. Осмотр и техобслуживание**	6
	•	•	**3. Вывод установки из эксплуатации**	
	•	•	**4. Проверка герметичности погружных гильз**	
	•	•	**5. Проверка функционирования предохранительных клапанов**	
	•	•	**6. Очистка внутренней поверхности емкостного водонагревателя**	7
	•	•	**7. Повторный ввод емкостного водонагревателя в эксплуатацию**	9
	•	•	**8. Проверка плотности подключений водяного контура и погружных гильз**	

5607 069 GUS

Дополнительные сведения об операциях

Наполнение емкостного водонагревателя

1. Наполнить контур ГВС емкостного водонагревателя.

   Указание
   Когда емкостный водонагреватель находится под давлением, подтянуть фланцевую крышку с моментом затяжки 40 Нм. Подтягивать крышку емкостного водонагревателя ***не*** *требуется.*

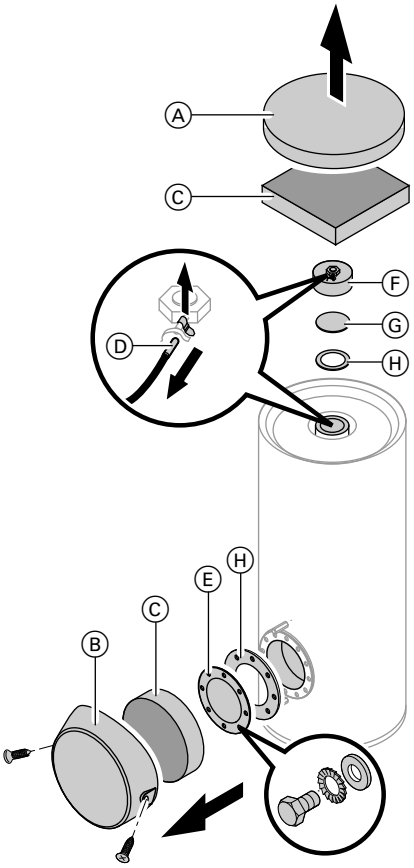
2. Проверить плотность резьбовых соединений греющего контура и контура ГВС, при необходимости подтянуть.
3. Проверить герметичность погружных гильз и, при необходимости, подтянуть.
4. Проверить работу предохранительных клапанов в соответствии с указаниями изготовителя.

Осмотр и техобслуживание

Согласно DIN 1988 осмотр и (при необходимости) очистка должны выполняться не позднее, чем через два года после ввода в эксплуатацию, а затем по необходимости.

Дополнительные сведения об операциях (продолжение)

Очистка внутренней поверхности емкостного водонагревателя



1. Опорожнить контур ГВС емкостного водонагревателя.
2. Снять верхнюю панель Ⓐ и колпак Ⓑ, теплоизоляционные маты Ⓒ и чувствительный элемент термометра Ⓓ.
3. Снять фланцевую крышку Ⓔ и крышку емкостного водонагревателя Ⓕ с круглой пластиной из нержавеющей стали Ⓖ и уплотнения Ⓗ.
4. Отсоединить емкостный водонагреватель от системы трубопроводов, чтобы в нее не могли попасть чистящие средства и загрязнения.
5. Мягкие отложения удалить аппаратом для чистки под высоким давлением.

! **Внимание**
Чистящие инструменты с острыми концами и острыми кромками повреждают внутреннюю поверхность емкости.
При очистке внутренней поверхности пользоваться только пластиковыми инструментами.

Дополнительные сведения об операциях (продолжение)

6. Прочно налипшую накипь, не поддающуюся удалению аппаратом для чистки под высоким давлением, удалить с использованием химического чистящего средства.

   Внимание
   Чистящие средства, содержащие соляную кислоту, разъедают материал емкостного водонагревателя.
   Использовать такие чистящие средства запрещается.

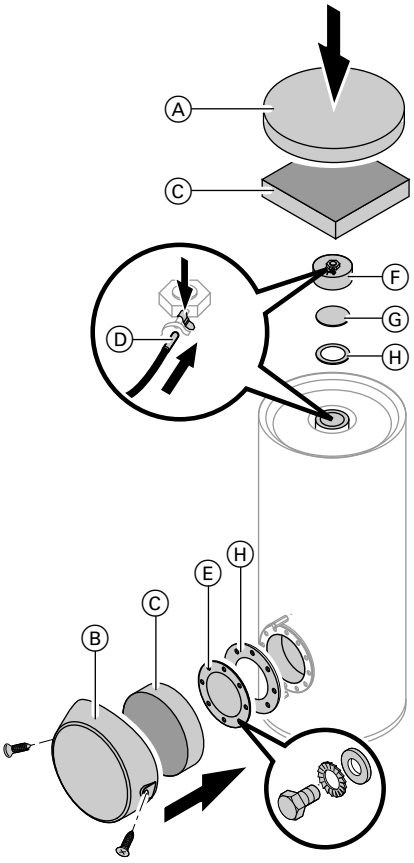
   Опасность
   Остатки чистящего средства могут стать причиной **отравлений**.
   Соблюдать указания изготовителя чистящего средства.

7. **Полностью** слить чистящее средство.

8. После очистки **тщательно** промыть емкостный водонагреватель.

Дополнительные сведения об операциях (продолжение)

Повторный ввод емкостного водонагревателя в эксплуатацию



1. Снова подсоединить емкостный водонагреватель к системе трубопроводов.

2. Установить **новые** уплотнения Ⓗ на фланцевой крышке Ⓔ и на крышке емкостного водонагревателя Ⓕ.

3. Установить фланцевую крышку Ⓔ и крышку емкостного водонагревателя Ⓕ с круглой пластиной из нержавеющей стали Ⓖ и затянуть с необходимым моментом затяжки.
   - Крышка емкостного водонагревателя: 160 Нм
   - Фланцевая крышка: 40 Нм

4. Наполнить контур ГВС емкостного водонагревателя.

5. Когда емкостный водонагреватель находится под давлением, подтянуть винты на фланцевой крышке Ⓔ с моментом затяжки 40 Нм.

6. Установить чувствительный элемент термометра Ⓓ, теплоизоляционные маты Ⓒ, колпак Ⓑ и верхнюю панель Ⓐ.

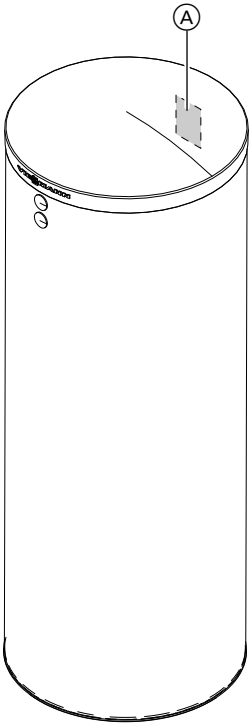
5607 069 GUS

Заказ деталей

Необходимы следующие данные:
- Заводской номер (см. фирменную табличку Vitocell 300-V Ⓐ)
- Узел (из этой спецификации)
- Номер позиции детали в пределах узла (из этой спецификации)

Стандартные детали можно приобрести через местную торговую сеть.

Обзор узлов



Ⓑ



Ⓒ

Ⓐ Фирменная табличка Vitocell 300-V

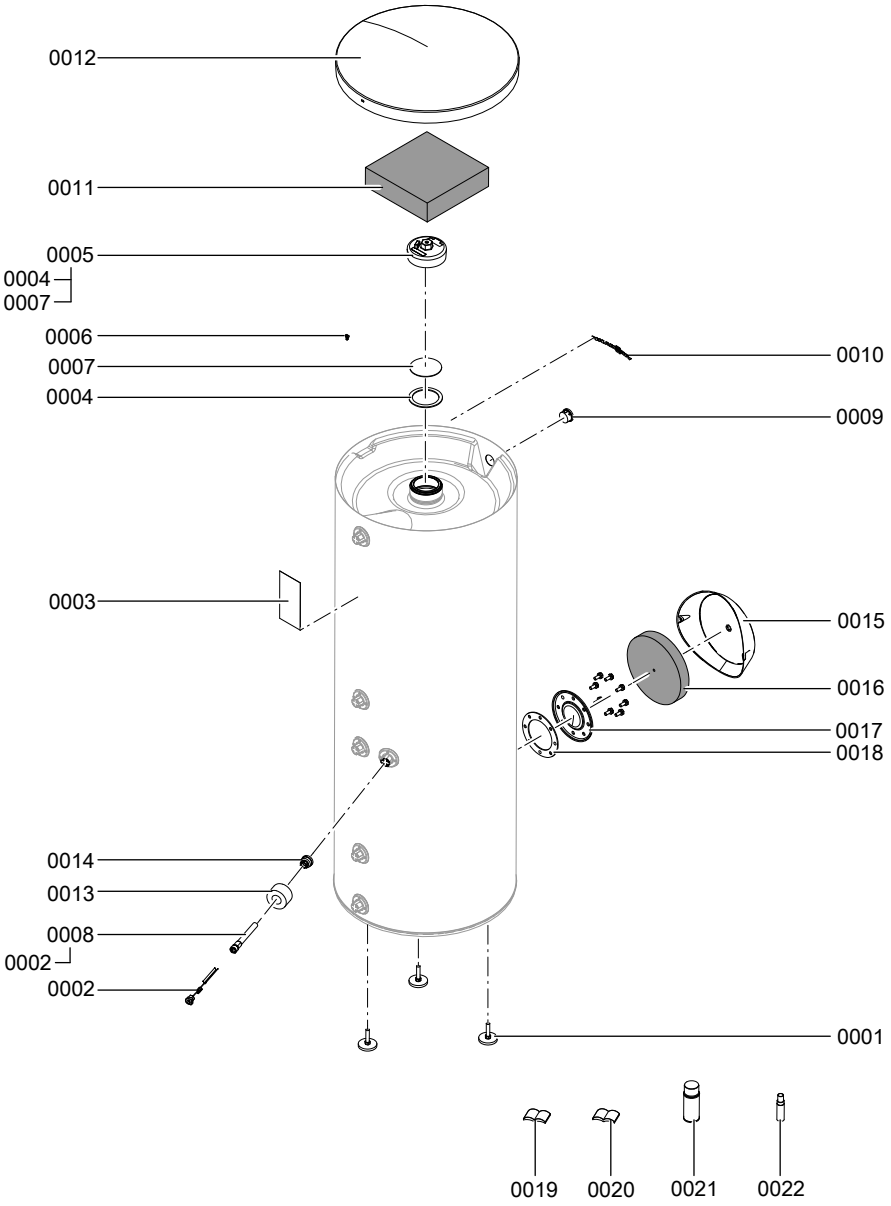
Ⓑ Узел емкостного водонагревателя с теплоизоляцией

Ⓒ Узел фланца электронагревательной вставки

Узел емкостного водонагревателя с теплоизоляцией

0001 Регулируемая опора
0002 Крепление датчика
0003 Фирменная табличка Vitocell 300-V
0004 Уплотнение
0005 Крышка емкостного водонагревателя
0006 Зажим
0007 Круглая пластина
0008 Погружная гильза с креплением датчика
0009 Термометр 30 - 120 °C
0010 Логотип Vitocell 300
0011 Теплоизоляционный мат
0012 Верхняя панель облицовки
0013 Теплоизоляция погружной гильзы
0014 Переходная муфта
0015 Колпак
0016 Теплоизоляционный мат
0017 Глухой фланец
0018 Уплотнение
0019 Инструкция по монтажу
0020 Инструкция по сервисному обслуживанию
0021 Лак в аэрозольной упаковке, серебристого цвета
0022 Лакировальный карандаш, серебристого цвета

Узел емкостного водонагревателя с теплоизоляцией (продолжение)

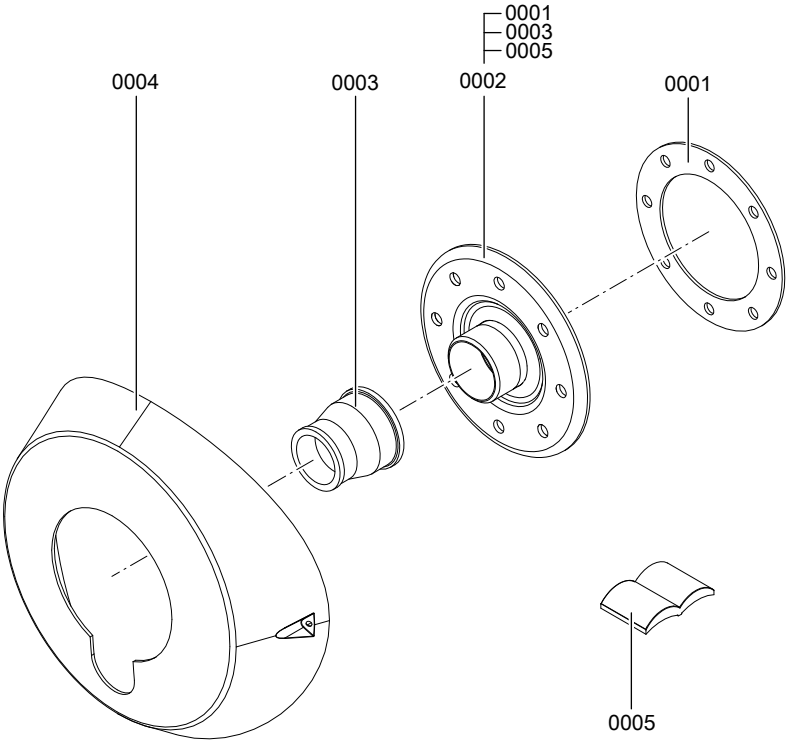


5607 069 GUS

Узел фланца электронагревательной вставки

0001 Уплотнение
0002 Фланцевая крышка
0003 Переходная муфта
0004 Декоративная крышка электронагревательной вставки
0005 Инструкция по монтажу фланца

Узел фланца электронагревательной вставки (продолжение)



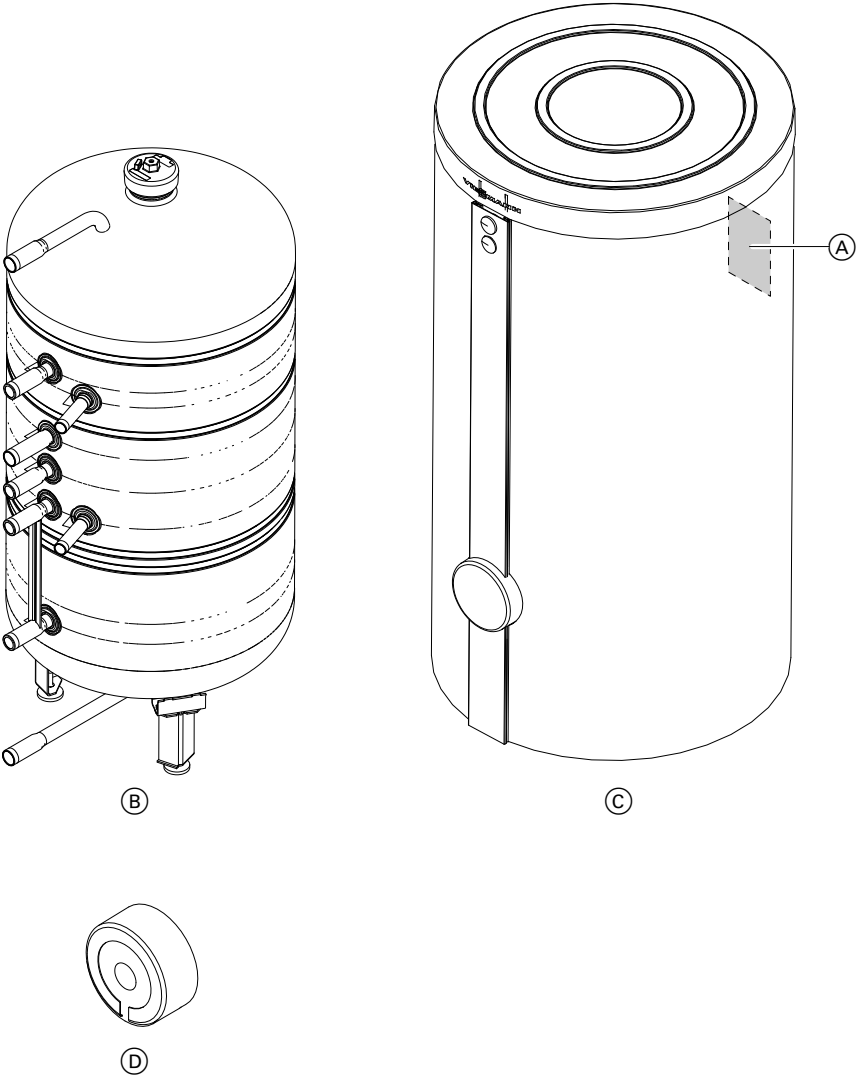
5607 069 GUS

Заказ деталей

Необходимы следующие данные:
- Заводской номер (см. фирменную табличку Vitocell 300-V Ⓐ)
- Узел (из этой спецификации)
- Номер позиции детали в пределах узла (из этой спецификации)

Стандартные детали можно приобрести через местную торговую сеть.

Обзор узлов



Ⓐ Фирменная табличка Vitocell 300-V
Ⓑ Узел емкостного водонагревателя
Ⓒ Узел теплоизоляции
Ⓓ Узел фланца электронагревательной вставки

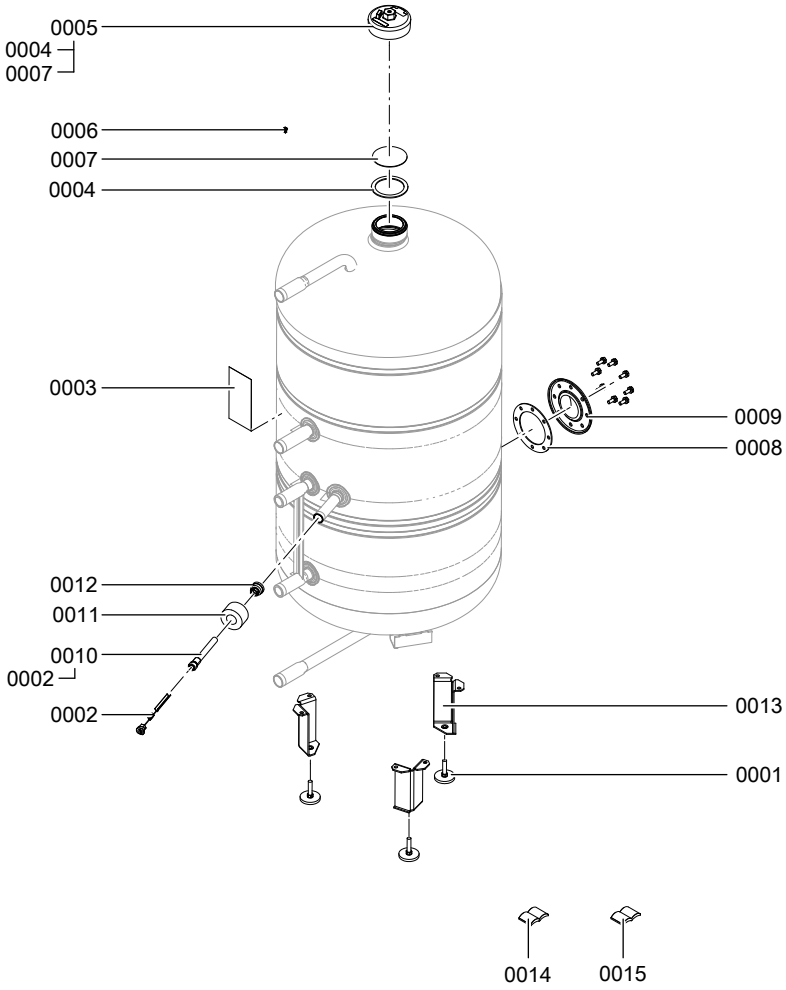
5607 069 GUS

Узел емкостного водонагревателя

0001 Регулируемая опора
0002 Крепление датчика
0003 Фирменная табличка Vitocell 300-V
0004 Уплотнение
0005 Крышка емкостного водонагревателя
0006 Зажим
0007 Круглая пластина
0008 Уплотнение
0009 Фланцевая крышка
0010 Погружная гильза с креплением датчика
0011 Теплоизоляция погружной гильзы
0012 Переходная муфта
0013 Опорная стойка
0014 Инструкция по монтажу
0015 Инструкция по сервисному обслуживанию

5607 069 GUS

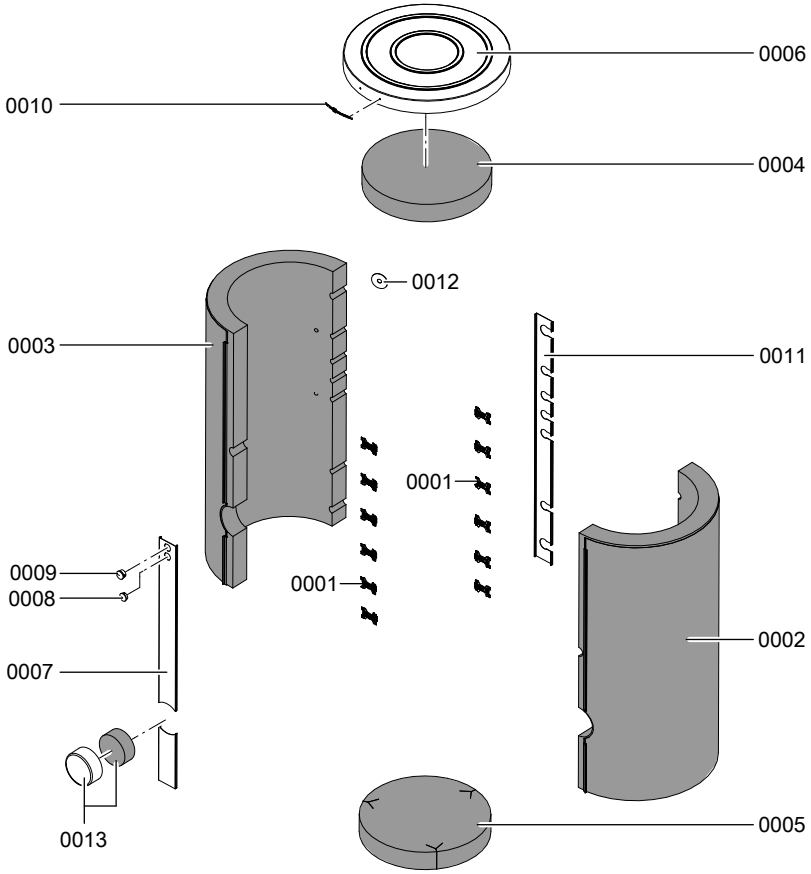
Узел емкостного водонагревателя (продолжение)



5607 069 GUS

Узел теплоизоляции

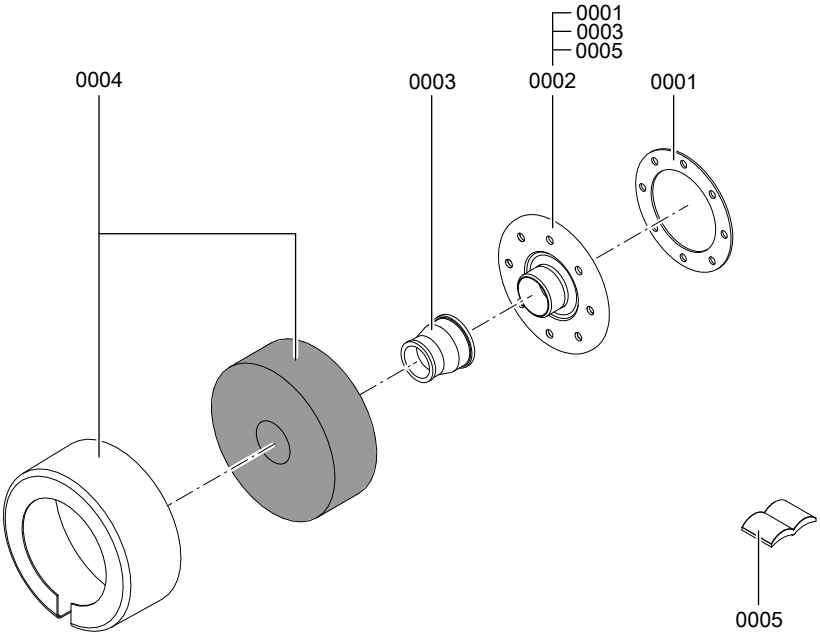
0001 Фиксирующий зажим
0002 Теплоизоляционный кожух справа
0003 Теплоизоляционный кожух слева
0004 Теплоизоляционный мат сверху
0005 Теплоизоляционный мат снизу
0006 Крышка
0007 Декоративная планка
0008 Крышка термометра
009 Термометр 30 - 120 °C
0010 Логотип компании Viessmann
0011 Декоративная планка
0012 Заглушка (2 шт.)
0013 Колпак фланца



5607 069 GUS

Узел фланца электронагревательной вставки

0001 Уплотнение
0002 Фланцевая крышка
0003 Переходная муфта
0004 Декоративная крышка электронагревательной вставки
0005 Инструкция по монтажу фланца



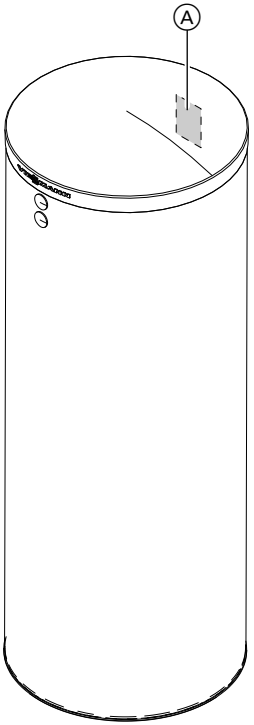
5607 069 GUS

Заказ деталей

Необходимы следующие данные:
- Заводской номер (см. фирменную табличку Vitocell 300-V Ⓐ)
- Узел (из этой спецификации)
- Номер позиции детали в пределах узла (из этой спецификации)

Стандартные детали можно приобрести через местную торговую сеть.

Обзор узлов



Ⓑ



Ⓒ

Ⓐ Фирменная табличка Vitocell 300-V

Ⓑ Узел емкостного водонагревателя с теплоизоляцией

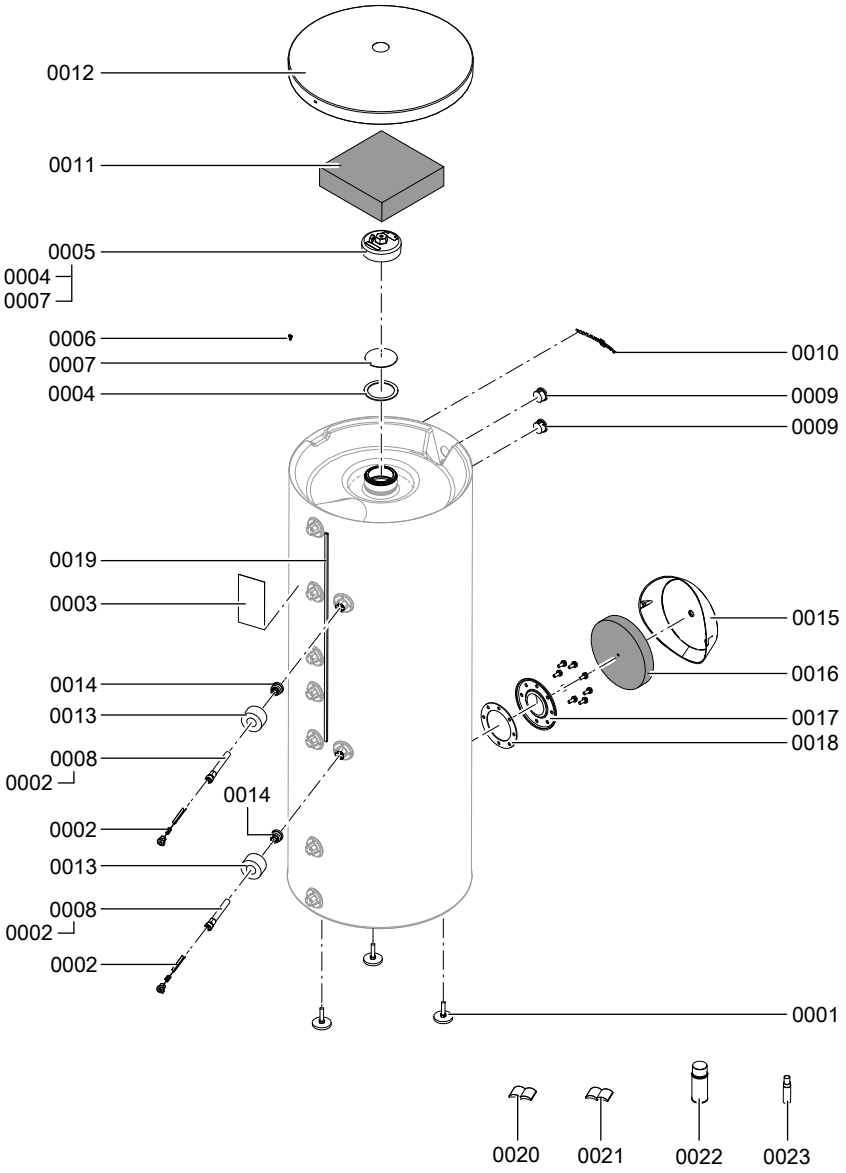
Ⓒ Узел фланца электронагревательной вставки

5607 069 GUS

Узел емкостного водонагревателя с теплоизоляцией

0001 Регулируемая опора
0002 Крепление датчика
0003 Фирменная табличка Vitocell 300-V
0004 Уплотнение
0005 Крышка емкостного водонагревателя
0006 Зажим
0007 Круглая пластина
0008 Погружная гильза с креплением датчика
0009 Термометр 30 - 120 °C
0010 Логотип Vitocell 300
0011 Теплоизоляционный мат
0012 Верхняя панель облицовки
0013 Теплоизоляция погружной гильзы
0014 Переходная муфта
0015 Колпак
0016 Теплоизоляционный мат
0017 Фланцевая крышка
0018 Уплотнение
0019 Миниканал
0020 Инструкция по монтажу
0021 Инструкция по сервисному обслуживанию
0022 Лак в аэрозольной упаковке, серебристого цвета
0023 Лакировальный карандаш, серебристого цвета

Узел емкостного водонагревателя с теплоизоляцией (продолжение)

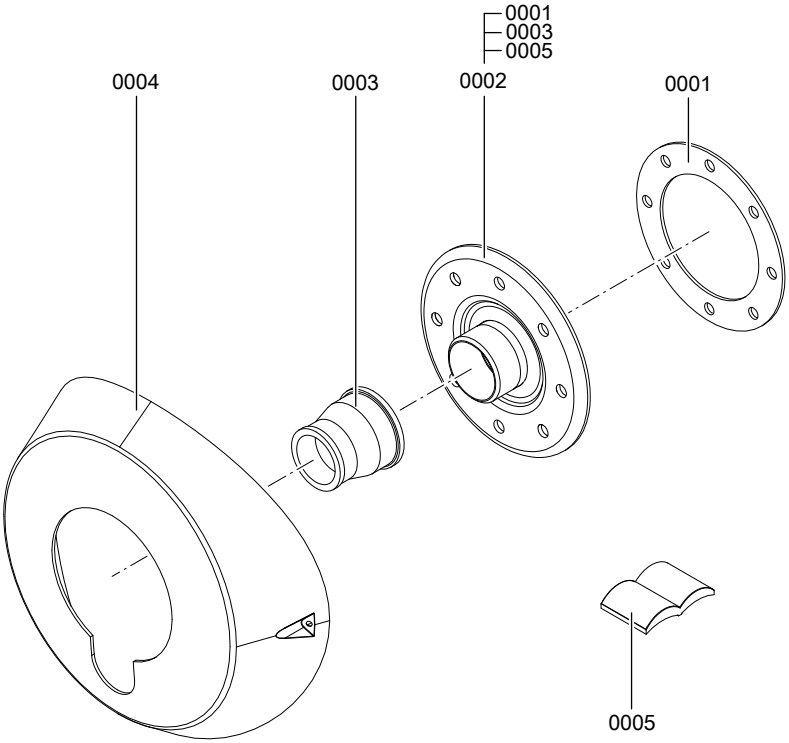


5607 069 GUS

Узел фланца электронагревательной вставки

0001 Уплотнение
0002 Фланцевая крышка
0003 Переходная муфта
0004 Декоративная крышка электронагревательной вставки
0005 Инструкция по монтажу фланца

Узел фланца электронагревательной вставки (продолжение)



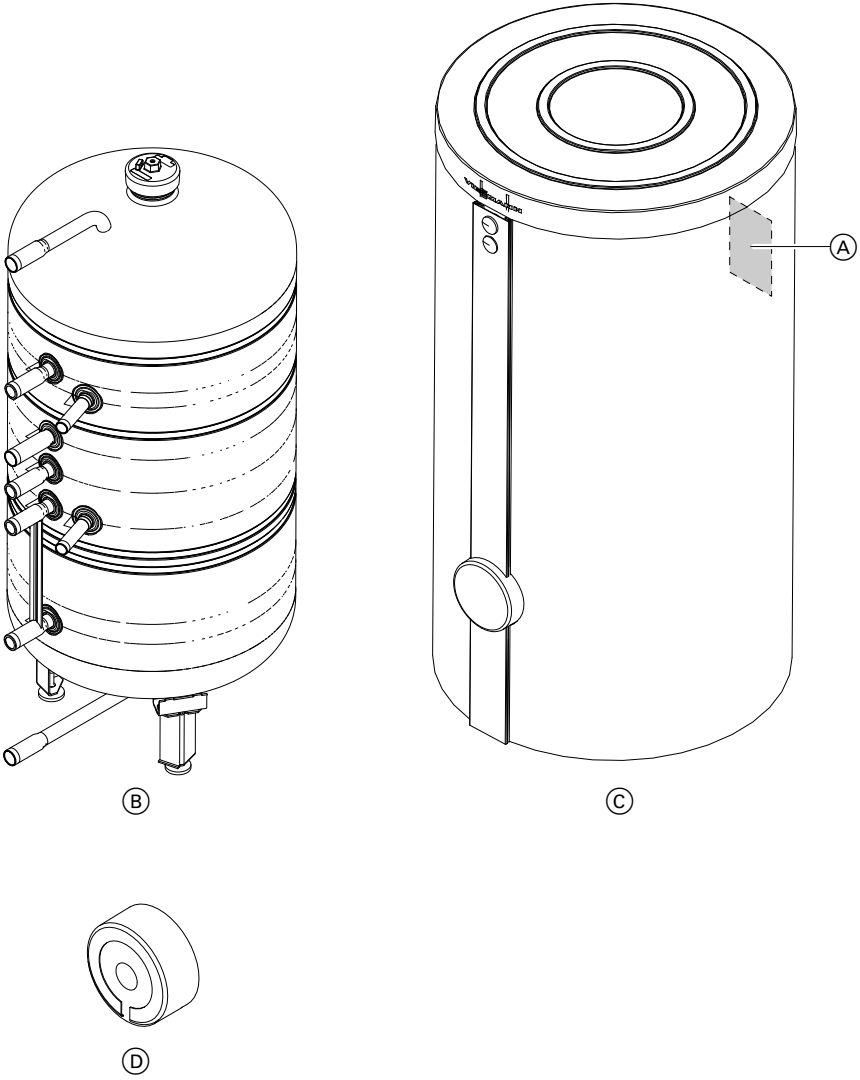
5607 069 GUS

Заказ деталей

Необходимы следующие данные:
- Заводской номер (см. фирменную табличку Vitocell 300-V Ⓐ)
- Узел (из этой спецификации)
- Номер позиции детали в пределах узла (из этой спецификации)

Стандартные детали можно приобрести через местную торговую сеть.

Обзор узлов

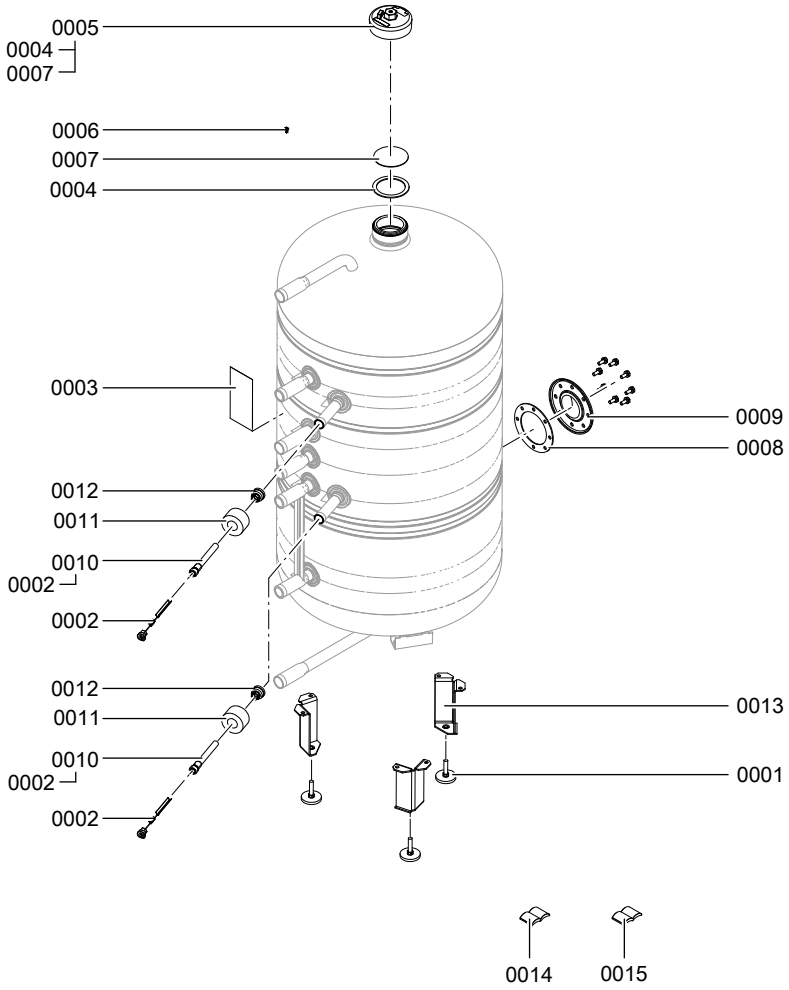


Ⓐ Фирменная табличка Vitocell 300-V
Ⓑ Узел емкостного водонагревателя
Ⓒ Узел теплоизоляции
Ⓓ Узел фланца электронагревательной вставки

Узел емкостного водонагревателя

0001 Регулируемая опора
0002 Крепление датчика
0003 Фирменная табличка Vitocell 300-V
0004 Уплотнение
0005 Крышка емкостного водонагревателя
0006 Зажим
0007 Круглая пластина
0008 Уплотнение
0009 Фланцевая крышка
0010 Погружная гильза с креплением датчика
0011 Теплоизоляция погружной гильзы
0012 Переходная муфта
0013 Опорная стойка
0014 Инструкция по монтажу
0015 Инструкция по сервисному обслуживанию

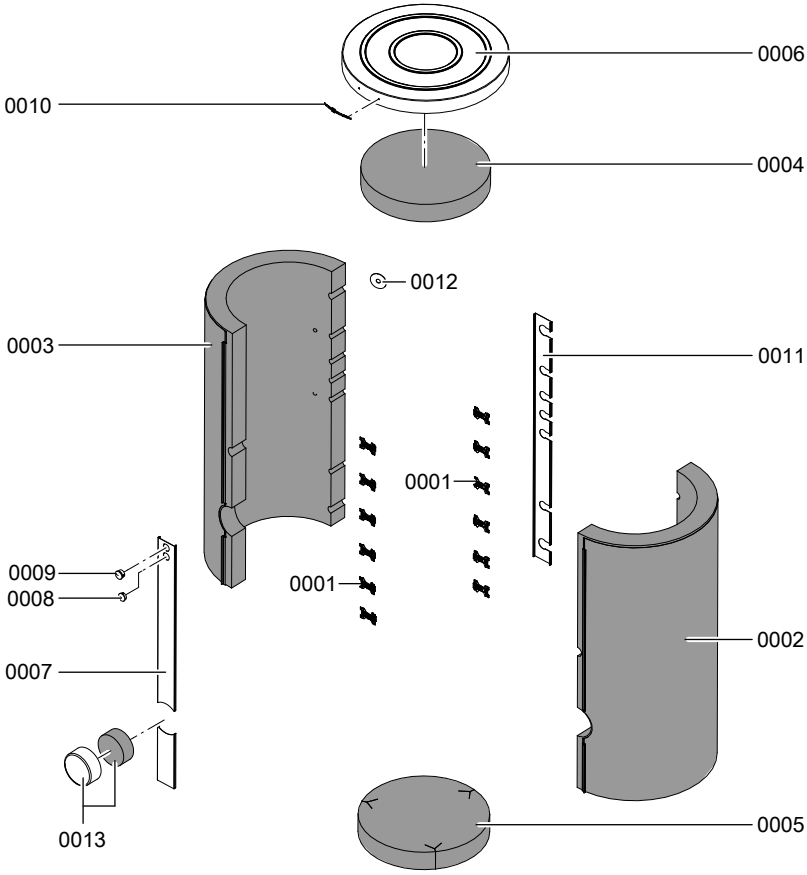
Узел емкостного водонагревателя (продолжение)



5607 069 GUS

Узел теплоизоляции

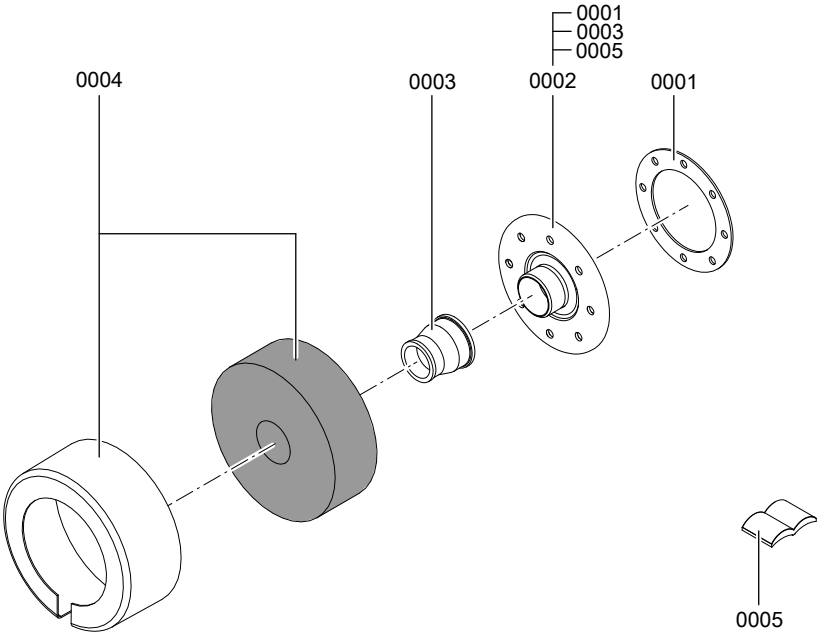
0001 Фиксирующий зажим
0002 Теплоизоляционный кожух справа
0003 Теплоизоляционный кожух слева
0004 Теплоизоляционный мат сверху
0005 Теплоизоляционный мат снизу
0006 Крышка
0007 Декоративная планка
0008 Крышка термометра
0009 Термометр 30 - 120 °C
0010 Логотип компании Viessmann
0011 Декоративная планка
0012 Заглушка (2 шт.)
0013 Колпак фланца



5607 069 GUS

Узел фланца электронагревательной вставки

0001 Уплотнение
0002 Фланцевая крышка
0003 Переходная муфта
0004 Защитный колпак
0005 Инструкция по монтажу



5607 069 GUS

Протоколы

	Первичный ввод в эксплуатацию	**Техническое/сервисное обслуживание**	**Техническое/сервисное обслуживание**
Дата:			
Исполнитель:			

	Техническое/сервисное обслуживание	**Техническое/сервисное обслуживание**	**Техническое/сервисное обслуживание**
Дата:			
Исполнитель:			

	Техническое/сервисное обслуживание	**Техническое/сервисное обслуживание**	**Техническое/сервисное обслуживание**
Дата:			
Исполнитель:			

5607 069 GUS

Протоколы (продолжение)

	Техническое/сервисное обслуживание	**Техническое/сервисное обслуживание**	**Техническое/сервисное обслуживание**
Дата:			
Исполнитель:			

	Техническое/сервисное обслуживание	**Техническое/сервисное обслуживание**	**Техническое/сервисное обслуживание**
Дата:			
Исполнитель:			

5607 069 GUS

Характеристики изделия

Vitocell 300-B

Объем водонагревателя	**л**	**300**	**500**
Расход тепла на поддержание готовности[*1] q_{BS} при разности температур 45 K	кВтч/24 ч	1,17	1,37
$V_{доп.}$ (объемная доля готовности)	л	149	245
$V_{гел.}$ (объемная доля гелиоустановки)	л	151	255

Vitocell 300-V

Объем водонагревателя	**л**	**200**	**300**	**500**
Расход тепла на поддержание готовности q_{BS} при разности температур 45 K	кВтч/24 ч	1,7	2,1	2,4

5607 069 GUS

[*1] *Нормативный показатель*

Технические данные принадлежностей

Электронагревательная вставка

Может использоваться только для воды низкой и средней жесткости до 14нем. град. жесткости (степень жесткости 2).

Номинальная мощность в нормальном режиме/при быстром нагреве			**кВт**	**2**	**4**	**6**
Вид тока и номинальное напряжение				3/N/ 400 В/50 Гц		
Номинальный ток			A	8,7		
Время нагрева с 10 до 60 °CC						
Vitocell 300-V,	тип EVI	200 л	ч	4,9	2,4	1,6
	тип EVI	300 л	ч	7,3	3,6	2,4
	тип EVI	500 ч	ч	11,4	5,7	3,8
Vitocell 300-B,	тур EVB	300 л	ч	7,1	3,6	2,4
	тур EVB	500 л	ч	11,0	5,5	3,7
Объем, нагреваемый электронагревательной вставкой						
Vitocell 300-V,	тип EVI	200 л	л	162		
	тип EVI	300 л	л	256		
	тип EVI	500 л	л	390		
Vitocell 300-B,	тур EVB	300 л	л	245		
	тур EVB	500 л	л	379		

5607 069 GUS

Декларация безопасности

Мы, фирма Viessmann Werke GmbH & Co KG, D-35107 Аллендорф, заявляем под свою исключительную ответственность, что изделия **Vitocell 300-B и Vitocell 300-V** соответствуют следующим стандартам:

DIN 4753
Правила AD 2000
DIN EN 12897

В соответствии с положениями следующих директив данное изделие имеет обозначение **CE-0036**:

2004/108/EC
97/23/EC
2006/95/EC

Сведения согласно Директиве по аппаратам, работающим под давлением (97/23/EC):

- Нагреваемый аппарат, работающий под давлением (без опасности перегрева)
- Категория I и II согласно приложению II, диаграмма 2
- Модули B и C 1 согласно приложению III
- Материалы согласно правилам AD в соответствии с отдельными экспертными заключениями и приложением I, 4.2, b)
- Припуск на коррозию согласно приложению I, 2.2 и правилам AD

Аппарат, работающий под давлением, был испытан без оснастки (предохранительное устройство).
Аппарат, работающий под давлением, перед монтажом и первичным вводом в эксплуатацию должен быть оснащен в соответствии с местными государственными предписаниями.

Аллендорф, 22 августа 2011 года

Viessmann Werke GmbH&Co KG

по доверенности Манфред Зоммер

Указание относительно области действия инструкции

Заводской №:

7497196	7497197	7497198	7497199
7498987	7498988	7498990	

ТОВ "Віссманн"
вул. Димитрова, 5 корп. 10-А
03680, м.Київ, Україна
тел. +38 044 4619841
факс. +38 044 4619843

Viessmann Group
ООО "Виссманн"
г. Москва
тел. +7 (495) 663 21 11
факс. +7 (495) 663 21 12
www.viessmann.ru

5607 069 GUS

Оставляем за собой право на технические изменения.

Отпечатано на экологически чистой бумаге, отбеленной без добавления хлора.